

# Советские войска освободили Калач; десятки тысяч немцев убиты и ранены

# Русский Голос

RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

NEW YORK, MONDAY, NOVEMBER 23, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

## Мексика приветствует возобновление дипломатических отношений с СССР

### Сегодня ожидают выяснения судьбы билля Пеппера-Гейера

ВАШИНГТОН. — Сегодня в 1 час дня в Сенате состоится голосование по вопросу о прекращении дебатов по биллю Пеппера-Гейера, предусматривающему отмену налогов на избирательные кампании в южных штатах. Сенаторы ожидают выяснения судьбы билля Пеппера-Гейера, вызвавшего упорную обструкцию группы региональных сенаторов, стремящихся провалить билль, с помощью боевой речи, давшей тактику обструкционистов. Но за зрелище мы надеемся в Сенате», возмущается Пеппер в своей речи. «Наша страна принимает участие в величайшей в истории человечества. Наши солдаты борются и умирают за демократию на всех концах земного шара. И однако мы отказываемся в демократии гражданам Соединенных Штатов и самому Конгрессу».

### „Арабы в Африке радуются военным операциям Об'единенных Наций“, пишет премьер Ирака

ВАШИНГТОН. — Премьер правительства Ирака Нури Эс Сади послал президенту Рузвельту открытое письмо, в котором он утверждает, что военные операции Об'единенных Наций в Северной Африке «приспособили радость сердца арабских племен в Африке». В Белом Доме придадут этому письму большое значение, в виду того, что автор его был шесть раз премьером Ирака, был также закадычным другом короля Ирака Фейсала и хорошо знаком с настроениями мусульманского мира в Северной Африке.

МЕКСИКО СИТИ, Мексика. — Народные массы Мексики широко приветствуют обмен дипломатическими представителями между Мексикой и Советским Союзом, имевший место в результате обновления дипломатических отношений между этими странами на основе соглашения, достигнутого в Вашингтоне 19-го ноября между мексиканским послом в США Франциско Кастилло Нахерой и Максимом Литвиновым, послом СССР в США.

### Сообщения Советского Информационного Бюро

МОСКВА, 21 ноября. — В ночь на 21 ноября значительных перемен на фронте не было.

Об отношении широких масс мексиканского населения к этому факту свидетельствуют празднования 25-ой годовщины основания СССР в Мексико-Сити, Гвадалахаре, Тампико, Морели и Пачуке прошедшие с исключительным успехом и при большом стечении народа.

В Мексико Сити состоялся по этому поводу народный митинг на большой площади, окружающей Памятник в честь мексиканской революции.

На платформе, украшенной портретами президента Мексики Камачо, Гарденаса, Тимошенко, Сталина, Рузвельта, Воллеса и Вилки, выступил ряд выдающихся ораторов, включая председателя Сената Фернандо Амила, председателя Палаты депутатов Леонардо Рейнозо, секретаря конфедерации мексиканских рабочих Фидела Веласкеса,

В районе Сталинграда наши части отбили атаки небольших групп противника на южных окраинах. Противостояние артиллерийской и мортирной перестрелка.

Наши разведчики ворвались в траншеи противника, уничтожили три блиндажа, взорвали склад боеприпасов и убили 80 гитлеровцев.

В боях за Сталинград один снайпер убил 73 немцев, другой 117, а третий — 161.

К юго-востоку от Нальчика бои с противником продолжаются. Одна советская часть вытеснила немцев с высоты, которая была сильно укреплена и противник оставил на поле битвы 300 убитых.

В районе Моздока бойцы части Красной Армии атаковали противника и в рукопашных боях убили свыше 100 гитлеровцев.

На Калининском фронте имели место артиллерийская перестрелка и деятельность разведчиков.

Группа моряков Черноморского Флота под командой младшего лейтенанта командира Шевченко высадила десант в тылу противника. Красные матросы атаковали береговую стражу и убили 15 немцев. Матросы вернулись без потерь.

МОСКВА, 22 ноября. — В течение 21 ноября наши войска вели бои в районах Сталинграда, к юго-востоку от Нальчика и северо-востоку от Туапсе.

В заводском районе Сталинграда наши войска отразили атаки небольших групп противника. На других секторах наша артиллерия отражала атаки противника ответным огнем.

В течение дня были убиты 300 солдат противника, и были уничтожены 6 орудий и 8 мортаров.

К юго-востоку от Нальчика на одном секторе советские войска вели активные операции. Гвардейцы «Эн» части уничтожили свыше 700 офицеров и солдат противника. Ружейным и артиллерийским огнем были выведены из строя два танка противника и сожжены 4 грузовых телеги. Нем-

### Контр-атака французских войск против «Оси» в Тунисе

Корреспондент американского телеграфного агентства «Юнайтед Пресс» К. Г. Коннингем сообщает о новой контр-атаке, начатой французскими войсками в Тунисе против войск «оси». Между тем подкрепления и припасы продолжают прибывать по суше, морю и в воздухе для англо-американ-

### Саботаж в Германии

СТОКГОЛЬМ (ОНА). — Стокгольмская газета «Тротт Альт» сообщает о растущем саботаже на заводах работающих на военные нужды в Германии и приписывает его иностранным рабочим, число которых в Германии доходит до шести миллионов. Та же газета сообщает о том, что рабочие, насильно привезенные в Германию, прибегают ко всевозможным уловкам для того, чтобы уклониться от работы и добиться их посылки на родину. Помимо довольно распространенного самоубийства, которое все же носит индивидуальный характер, газета сообщает про один эпизод массового уклонения от работы, произо-

### Продажа кофе приостановлена до 29-го ноября

ВАШИНГТОН. — Правительственным декретом приостановлена продажа кофе во всех розничных магазинах США до 29-го ноября. Это сделано для того, чтобы дать розничным торговцам, у которых истощились запасы кофе, возможность обзавестись новыми запасами. 29-го ноября вступит в силу постановление о ратификации кофе, на ос-

МОСКВА. — Советские войска в мощной контратаке освободили город Калач. Обращены в бегство семь немецких дивизий. Немцы потеряли 14,000 солдат убитыми и 13,000 пленными.

МОСКВА. — Сегодня исполняется три месяца с начала великих боев в Сталинградском районе. Несмотря на колоссальное количество наземных войск, самолетов и танков, брошенных германским командованием на Сталинград, героический город продолжает свою беспримерную оборону. Немцы и их союзники, итальянцы и румыны потеряли за это время, по советским данным, 300,000 человек, т. е., в среднем теряли около трех тысяч человек в день, не добившись своего стратегического задания.

### Последние бюллетени

ЧИКАГО. — Здесь остановился на пути в Голливуд Джозеф Э. Дэйвис, бывший посол США в СССР. В беседе с корреспондентами газет он заявил, что Красная Армия еще «поразит весь мир своим грандиозным зимним наступлением против немцев и их союзников».

КАИР. — Восьмая английская армия, преследующая остатки войск Роммеля находится сейчас в 35 милях от Агеллы, покрыв 725 миль поперек пустыни.

ЛОНДОН. — Англо-американские войска теснят немцев в Тунисе в пяти пунктах. Американские летчики в жарких воздушных боях с гитлеровцами сбили 9 немецких самолетов. Немцы потеряли также еще 5 самолетов около городов Туниса и Бизерте.

СИДНЕЙ, Австралия. — Американские войска окружили японскую базу в Буе с трех сторон. Ожидают падения этой базы в любой момент.

НЬЮ ДЕЛИ (Индия). — Английские бомбардировщики произвели два сильных налета на военные объекты в Бурме.

СИДНЕЙ. — Японские войска продолжают отступать на Градальканале.

АНКАРА (Турция). — Согласно сведениям, полученным в местных дипломатических кругах, глава фашистского правительства в Испании Франко заявил Гитлеру и Муссолини, что он намерен «строго держаться абсолютного нейтралитета и его войска окажут вооруженное сопротивление всякой попытке нарушить этот нейтралитет, с чьей бы стороны она ни исходила».

Сообщение это, однако, пока не подтверждается ни из каких других источников.

ВАШИНГТОН. — Президент нефтяного треста «Стандарт Ойл Ко.» В. К. Тигл подал в отставку. Его временно заменит Р. В. Каллагер, вице-президент того же треста.

ЛОНДОН. — Почти вся территория Туниса, включая города Тунис и Бизерте находится уже под контролем союзников.

### Предсказывает колоссальные налеты на Италию

МОСКВА. — Печать СССР уделяет много внимания военным операциям союзников в Северной Африке и создаваемой ими угрозе против Италии. Этой теме посвящены шаржи известного советского карикатуриста Бориса Елимова в «Красной Звезде» и «Правде», а публицист и фельетонист Д. Заславский пишет, что недавние налеты на Геную являются только предельной и воздушным атакам на Италию, подготовляемым союзниками в Северной Африке, перед которыми побледнеет даже извержение вулкана Везувия, и тогда итальянцы спросят: «Зачем наступают в эту войну?»

Муссолини останется с разбитым корытом.

В той же статье Заславский сравнивает Муссолини со старухой из пушкинской сказки, которой Золотая Рыбка подносила все, что ей было угодно, пока она не пожелала господства над целым миром, и тогда у нее было отнято все, что было чудом дано ей, и она осталась сидеть у разбитого корыта. «Такова и судьба Муссолини — пишет Заславский. «Так проходят мечты о мировой славе».

### Эмигранты в Мексике желают вернуться в Германию

МЕКСИКО-СИТИ (ОНА). — Свыше 1.800 немецких эмигрантов, из которых многие жили долгие годы в Мексике, зарегистрировались в швейцарском посольстве в Мексико-Сити с целью репатриации в Германию, как только будет налажен обмен подданными обеих держав. Немецкие агенты соблазняют немецких колонистов в Мексике перспективой богатых земельных наделов и «пустой земли» в оккупированных странах на востоке Европы.

### Запрещение раздачи литературы в Вилкес Барре незаконно

ВИЛКЕС БАРРЕ, Пенн. — Судья Томас Кричтон судьи Каунти прекратил против Флоренс Валлерстейн, обвинявшейся в распространении городского поговаривания, запрещающего распространение литературы. Второе обвинение против Валлерстейн — нарушение права собственности Легай Вали Кол Ко., на земле которой Валлерстейн раздавала литературу углекопам, судья признал основательным и наложил штраф.

### Аргентинские власти преследуют коммунистов

БУЭНОС АЙРЕС, Аргентина. — Законодательная производящая деятельность антиагентской деятельности, заявляя, что атташе немецкого посольства были активны в обеих организациях. Одновременно министерство внутренних дел усиливает и преследование прогрессивных элементов под видом «антикоммунистической» кампании. Свой приказ губернаторам провинции подавлять деятельность «оси» министр внутренних дел дополнил приказом распространить репрессии и на коммунистов. Министерство мотивирует свой приказ тем, что и коммунизм, якобы, представляет положительную угрозу национальному разложению.

### Казнен лидер французских партизан

БЕРН (Швейцария). — 19 сентября штыками французских солдат был убит Чарльз де-Барж, один из первых организаторов французских партизан. Де-Барж прославился своим участием в 50 организованных атаках на оккупационные силы в Северной Франции. Он руководил уничтожением коммуникационных линий и

PROF. F. YERMAKOV  
130 EAST 16TH ST.  
NEW YORK, N. Y.  
PHONE 5-1111



# Работа группы женщин Мангеттана

В пятницу 20-го ноября Женская Группа «Аппер Манхэттен» официально открыла магазин праздничных подарков в д. 2599

посредством беспрерывного сбора денег для этой цели. Наша цель, наш опыт, плюс дружная, организованная работа могут обеспечить желанные результаты, могут обеспечить максимум помощи беспримерным героям нашей родины.

В пятницу 20-го ноября Женская Группа «Аппер Манхэттен» официально открыла магазин праздничных подарков в д. 2599

Бродвей, угол 98 ул. Убедительно просим всех русских города Нью-Йорка принять это во внимание и широко популяризовать этот магазин, в котором будут всевозможные вещи для подарков: поздравительные открытки, русские конфеты, художественные вышитые и вязаные вещи, куклы, игрушки и т. п.

Правление Женской Группы постановило брать вещи на комиссию. Заинтересованных просим обратиться к Заведующей Магазином.

**Н. Добрыкина,**  
Казначей Женской Группы «Аппер Манхэттен»

# ПРЕВРАТИМ ДОБРЫЕ СЛОВА В ДЕЛО

ГЕРИ, Инд. — Русские американцы собираются группами, беседуют, дискутируют. Личные интересы отходят на задний план. Разговоры идут исключительно о войне.

Такое настроение повсюду. Когда зверь в образе человека, Гитлер, собирается взять вас за горло, нужно действовать дружно, чтобы сразить дикое животное.

Но иногда в кругу беседующих можно слышать такие слова: «Когда Красная Армия освободит мой город Киев?»

Задаяющий такой вопрос киевлянин и уверенный в победе Красной Армии, он заявляет: «Жертвую 100 долларов на медицинскую помощь Советскому Союзу».

Другой же везде и всюду с гордостью говорит: «Если Красная Армия не даст немцам Сталинград, я жертвую 100 долларов».

Третий: «Я отложил 200 долларов за газетам и выдающимся героям Красной Армии, по окончании войны вышлю или по везу лично подарком».

Четвертый: «Когда будет освобожден Могилев, я жертвую 50 долларов».

Пятый: «Если фашистов прогонят из Минска, дам 25 долларов».

Помимо заявления первого ко

лониста, такие разговоры хотя и похвально, но они не помогут. Хорошие слова без дел во время войны польза почти не приносят. Часто случается, что помощь приходит поздно и мало помогает.

Сказано: «куй железо, пока горячо». В данном случае нужно возможно скорее помогать родине, чтобы возможно скорее уничтожить банду Гитлера.

Деньги киевлянина очень нужны сегодня же. Обещанные 100

долларов ускорят освобождение любимого им города. Они спасут несколько жизней красноармейцев, чтобы залечить раны их.

Так должны действовать и другие.

Мы должны оказывать родине помощь немедленно, а не обещаниями помочь ей, ибо всей душой мы желаем победы Красной Армии над погаными фашистами-террористами.

В минуты тяжелых испытаний родина зовет сыновей и дочерей оказать ей материальную помощь. Тогда превратятся слова наши в хорошие дела; в прекрасные дела для нас самих и будущего нашего поколения.

**С. Козлович.**

лись на этом пути, порешили, как друзья, вместе идти и стали близкими друзьями. Привет всем тем, кто идет с нами.

Я от души шлю сердечный привет, что вы храните братства завет.

\*\*\*

Я верю, друзья, что мы будем тесно с трудящимися идти, чтобы легче было фашистскую нечисть с лица земли смести!

# БАЛТИМОРЦЫ НА ПОМОЩЬ РОДИНЕ

БАЛТИМОРА, Мд. — На обеде, устроенном Св.Троицкой Русской Независимой Церковью в г. Балтиморе 4 октября, было собрано 38 х. 03 с. на медицинскую помощь Советскому Союзу.

На свадьбе дочери Т. Михалюка, Елены, было собрано 8-го ноября 21 х. 66 с. на медицинскую помощь Советскому Союзу.

Эта сумма 59 х. 69 с., а также пожертвованные Родином Ильячук 2 д., Сергеем Корниенко 3 д., Сергеем Корниенко 3 д. и Генри Рут 1 д., отправлены нами в Амер.-Рус. Комитет помощи Советскому Союзу.

**Церковный Комитет.**

# СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛ СОБРАНИЯ

ГРИНПОИНТ, Н. И. — Собрание 3061 отд. РАС ПРО во втор. 24 ноября в 7:30 веч. Доклад члена ЦНК РАС ПРО С. Николова.

**МЕХОВЫЕ ПАЛЬТО**  
Дамы продают меховые пальто прекрасного качества — ОБРАЗЦЫ С МОДНЫХ ВЫСТАВОК — \$65.00.  
Все размеры.  
**LEONA FUR STUDIO**  
105 W. 72 St. (near Broadway)

**РУССКО-АМЕР. АДВОКАТ**  
Адвокат Владимирovich КРУГЛЯК  
258 Бродвей, Нью-Йорк.  
Уг. Вестерн стр., против Огилви Холла  
Офис: 707, 7-й этаж. Встр. 2-0266  
Св. звонки от 5 до 6:30 веч.  
По субб. от 12 до 2 ч. по телефону и по уговорам.  
**EDWARD T. KRUGLYAK**  
Suite 709, 7th floor — WOrth 2-0266  
258 BROADWAY, NEW YORK CITY

**ПОХОРОННОЕ БЮРО**  
**ПЕТР ЯРЕМА**  
Единственный русский погребальщик. Лучшие похороны и за самую дешевую цену в Нью-Йорке. Бесплатное пользование часовой. 129 E. 7th St., New York City  
Между Ав. А и 1-й Orchard 6-2568  
Офис: 107 West 127th Avenue  
Tel. ME 6-5577

# Большой успех школьного вечера чернышевцев

НЬЮ-Йорк. — В субботу 14 ноября состоялось грандиозное школьное предприятие чернышевцев в собственном помещении 101 Авеню «А».

Стараниями Школьного комитета и активистов - членов 0-ва школьного вечера прошел с выдающимся успехом. Зал был переполнен, места все были заняты, так что многим пришлось стоять в проходах и все-таки всех, желающих посмотреть действия рабочих артистов, не было возможности выпустить. Это длинный ряд подтвержденной симпатии широкой массы публики к детскому чернышевцев.

Вечер открыл председатель детского школьного комитета тов. И. Дорощук, который благодарил всех присутствовавших за их отзывчивое отношение к детскому и передал конфирмование тов. Н. А. Киселью, учителю школы, который представил секретаря школьного комитета В. Белого, а о финансовом секретаре сказал, что он в настоящее время занят в гардеробе, при хранении одежды посетителя.

Надя Таранда и Оля Мирончук исполнили ряд советских народных песен, под собственный аккомпанемент на мандолине. Подвижная Надя и спокойная Оля зарвали слушателей своей милой игрой и пением.

Нина Русина, любимица публики, и ее партнер Кариндо были прекрасны в исполнении народных танцев «Во саду-ли в огороде» и т. д. Трудно описать впечатление, произведенное выступлением этих двух малышей, которым могут позавидовать и взрослые.

За ними сейчас же «выскакивали» юные танцоры, которые, исполняя русские народные танцы, прыгали чуть не до потолка и кружились волчками: Каршило, Левоник и Сапожников под аккомпанемент их преподавательницы гражданки Седла.

Нина Брючкова с большим успехом исполнила два классических номера на скрипке; к слову сказать, она далеко шагнула вперед с прошлого года, прекрасно овладев инструментом, и с большой любовью исполнила свои номера.

Сапожников, как и всегда, отлично декламировал стихи на лобу дня, вызывая восторг залы.

Любимица публики Вера Михалевич была в ударе и очень дачно декламировала дивные стихотворения. Она закончила рекламацию под аккомпанемент своей мамы, которая долго не унывала, требуя новых стихотворений.

Нина Русина прекрасно исполнила танец, особенно искусно выстукивая ногами, что привело зал в восторг.

Надя Чичкан, под аккомпанемент ее сестры Оли, спела ряд советских песен, из которых особенно хороша была песенка «Синенький платочек». Редко встречаешь таких детей, которые настолько не смущаясь, выступают на сцене перед публикой и читают своими способностями; среди немногих этих — Надя Чичкан. Она с каждым годом расширяет свою программу при помощи отца, который в своих детях «души не чает», ведя их по правильному пути, воспитывая в духе рабочей идеологии, что будет ему с лихвой оплачено хорошо воспитанными детьми.

Особую красоту вечеру придал хор радищевцев под управлением Нади Таранды, под аккомпанемент Ольги Чичкан. Надя Таранда отлично справилась со своим новым трудом, вылив при этом свой талант. Надя в полном смысле слова достойная «будущая наша смела», как ее откомандовал учитель Н. А. Кисель.

В заключение произнесли благодарственные речи М. Гайдук — председатель Общества; пишущий эти строки призывал присылать детей в музыкальную школу чернышевцев. И. Дорощук, председатель школьного комитета, благодарил всех присутствующих за отзывчивое отношение, которые ежегодно поддерживают детскую школу.

Н. Кисель, благодаря успешному участию в семействе Гончаровых, которые ежегодно вносят большую сумму на подкрепление школы и что в этот день они внесли 25 долларов. (Бурные одобрительные аплодисменты). Он так же призывал всех присутствующих, чтобы они вспомнили о бойцах Красной Армии и жертвовали что сколько может.

Собрано было 96 дол. на медицинскую помощь Красной Армии, и 34 дол. на детскую школу.

Жертвовали: — А. Лабак 1 д., Максимиен 5 д., Гончаров 10 д., Колесник 2 д., Харитонович 5 д., Бобрович 1 д., И. Сеньчук 5 д., М. Оксакос 2 д., С. Ковал 2 д., Черновец 10 д., Пархомен 2 д., Миклулик 1 д., Гирье 2 д., Веру Белова 1 д., В. Левчинин 2 д., В. Дорощук 2 д., Прокочук 1 д., Сергеев 1 д., Яшкевич 2 д., А. Сенюс 1 д., Масайло 1 д., Залворная 2 д., О. Мирончук 1 д., Бозлов 1 д., А. Лапша 2 д., Н. Чиган 1 д., Шукалович 2 д., Михалевич 1 д., Беамен 2 д., Н. Таранда 1 д., А. Бегун 1 д., Жук 1 д., В. Матвейчук 1 д., Н. Кисель 1 д., З. Шпак 1 д., Бус-

ко 2 д., Пихота 2 д., Гарбарчук 2 д., Качур 2 д., Емельянов 1 д., Крючков 1 д., Коломыцкий 1 д., Заславич 1 д., Якович 1 д., Хилькович 1 д., Тихончук 1 д., Кузьменко 5 д., Левоник 1 дол.

Публика повеселилась, исполнила свой долг перед родиной и школой и нехотя стала расходиться под утро но дома, унося с собой приятное впечатление о грандиозном вечере, успеху которого мы много обязаны своей рабочей газете «Русский Голос», которая широко открыла свои страницы для всевозможных заметок и статей, которые сделали свое дело.

Сердечное спасибо газете «Русский Голос» и всем, кто способствовал успеху школьного предприятия.

Секретарь 0-ва —  
**Александр Белокнытов.**

# ПОМНИМ ДЕНЬ НАПАДЕНИЯ НА ПЕРЛ ГАРБОР

ФЛИНТ, Мич. — На экстренном собрании 3052 отдела РАС ПРО 15-го ноября, сделан был доклад Н. Полещуком. Доклад был очень интересен и поучителен.

После доклада отдел решил следующее: ознаменовать годовщину участия Америки в войне в постановке реперии, призыв с которой пойдет в Ю.С.О. на подарки американским солдатам.

В первой части вечера выступил два оратора: первым оратором будет представлять организацию Ю.С.О., а вторым — секретарь 0-ва ПРО штата Мичиган.

После будут танцы под хорошую музыку и буфет.

Отдел приглашает и другие русские организации присоединиться к нам для ознаменования годовщины вступления Америки в войну и вероломного японского нападения на Перл Гарбор.

Приглашаем всех русских города Флинта прийти к нам в этот день.

Ознаменование годовщины вступления Америки в войну состоится 5 декабря в Миссисипи Холл, 1337 Миссисипи Авеню.

По поручению Комитета, Начало в 7 часов вечера. Про 1. Майнелсон.

# PERSONAL

МАТЬ разыскивает сына Александр Паникович, служившего в амер. армии с 1917 по 1919 г. По увольнении, остался в Нью-Йорке, Знающих whereabouts сына, прошу сообщить: E. Papirnovik, 210 19 St., San Francisco, Calif. (14-27)

# HELP WANTED MALE

Мужчина (6) для ночной или дневной работы. Опыт не требуется. 10-ти часовая работа. Хорошая плата. Не нужен с оплатой. Возможности заработка \$32 до \$45 в неделю. Majestic Laundry, Alham St. & Lock St., New Haven, Conn. (22-24)

# FURNISHED ROOMS FOR RENT

497 ИСТ 16-ая УИЦА. Комнаты для одного, включают, — \$2; \$3, 50 дол. двоех — \$4.00; \$5.00. (Т.Ф.)

# HELP WANTED MALE, FEMALE

Обучающиеся и начинающие требуются на фабрику бумажных коробочек. Мужчины и женщины. Рабочая Paper Box, 121 W. 20 St. 22-24

# UNFURNISHED APRTS FOR RENT

3-4 светлые комнаты. Пар. отопление, горячая вода. Публич. бассейн в коридоре. \$15-18. Колдвелл. Уг. Уолто для передела. 372 Ист 7-й улица, около Авеню Д. (Т.Ф.)

# FOR RENT

СДАТЬСЯ В НАЕМ 2 ЭТАЖА (В ОТДЕЛЬНОСТИ ИЛИ ВМЕСТЕ). ОДИН ЭТАЖ — 600 КВАДРАТ. Футов, ПТОБОТ — 1000 кв. футов. ПРИГОДНЫ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ ИЛИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. ХОРОШИЙ РАЙОН, УДОБНОЕ СОБЛЮЖЕНИЕ СТАБИЛЬНОСТЬ ОТ 9 Ч. УТРА ДО 5 ЧАСОВ ДНЯ. 130 EAST 16th STR., NYC.

# Книжки «Голоса»

Вышел и поступил в продажу «Справочник (на русском и английском языках)

# КАК СТАТЬ ГРАЖДАНИНОМ СЪЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

Полное руководство для русских, желающих стать гражданами Соединенных Штатов. Вопросы и ответы при экзамене, в справочнике напечатаны на РУССКОМ и АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Цена справочника — 35 с. С пересылкой — 40 с.

# "RUSSKY GOLOS"

130 East 16th St., N. Y.

# ВЫШЛА ИЗ ПЕЧАТИ — Новая книга на английском языке

СЕРГЕЙ Н. КУРНАКОВА "RUSSIA'S FIGHTING FORCES"

В КНИГЕ 258 СТРАНИЦ. Среди текста карты. — ЦЕНА 50 СЕНТОВ. — Заказы направляйте в:

**RUSSKY GOLOS**  
130 East 16th St., N. Y.

Требуйте «Русский Голос» на всех стендах!

# А. КОТЕНКО

# Приветствую общественных работников

(ДРУЖЕСТВЕННЫМ КОЛОНИАЛЬНЫМ РАЕШИКОМ)

Сердечный братский привет, друзья, каждому отсюда; для радости, чтобы не причинять никому неприятности, шлю признания Б. С. Борису: мы с ним раньше друзьями не были, потому что мы друг друга лично не знали, а при встрече сразу друзьями стали.

«Встреча наша была случайной, при беседе о мировой жизни печальной. А при таких беседах легко можно понять, в ком можно искреннего друга признать. Хотя по профессии различные и, будто, далеки, но по жизни своей и борьбе близки.

От первой встречи прошло двенадцать лет, и вторая встреча подтвердила, что расхождение у нас нет.

История подтверждает из века в век, что для того, чтобы освободиться от зла простой человек, мы должны жить не для личной выгоды, а ради трудящихся крепить, чтобы трудящиеся не удалялись лицом в грязь и чтобы истребить фашизм и всю его грязь. Когда уничтожим всю эту возвышенную свору, тогда будет возвышен человек труда.

Д. З. Кринкину скажу, что я помню приятный случай, три года назад мы познакомились незначай; для большой аудитории вам пришлось лекцию читать, а мы старались после вопросы задавать.

На все вопросы вы отвечали внятно, чтобы для каждого было понятно.

Вы сказали, что издевательство людей мучит, но постепенно их борются и думать учат. Если бы не переживались нами беды, то не могло бы быть и организованного труда.

После вам приходилось у нас читать лекции несколько раз. А я любитель слушать и различать — как высоко и прекрасно может человек летать. Нам пришлось вести разговор на разные темы и понять друг друга, что у нас братские проблемы, хотя мы при разговоре ничего не упоминали, но инстинктивно хорошо знали, что мы идем, как друзья, по одному пути, по которому все трудящиеся должны идти и крепить братские ряды.

Иногда случайно мы встрет-

чтобы избавиться от фашистской орды, чтобы избавиться от кровавой катастрофы навсегда и установить Братство среди людей труда.

«Я шлю вам сердечный привет за то, что вы ведете борьбу за лучших людей завет.

В. А. Яхонтову скажу, что по чину и происхождению при царской службе мы не могли иметь братской дружбы. Но жизнь капризна и большая озорница, она вынуждает всматриваться, что в мире творится; случается в жизни крутой поворот, который многих втягивает в неприятный круговорот.

Но В. А. Яхонтов рассуждал хладнокровно и здраво и не сбиваясь с правильного пути, ни влево ни вправо, он направил свои стопы, по пути, где идут трудящиеся ряды, и идет с трудящимися, рядом с нами, поэтому мы стали близкими друзьями.

Я шлю вам сердечный, братский привет за то, что вы храните братства завет.

В. Казакевич — мой друг жизнерадостный и энергичный, вы прошли жизненный путь различных, стремясь к науке и чтобы избежать жизненных невзгод.

У всех нас настиг ураганный 17-ый год. Настиг и вас среди пути, и вы решили бесспорно с трудящимися идти, а всех тех, которые идут с трудящимися ряды, я от души признаю своими друзьями.

Ваши знания и честные труды нами по достоинству оценены.

Я от души шлю сердечный вам привет, за то, что вы несете в ряды рабочих свет.

Сергея Курнакова я признаю другом; не обижайтесь дорогой, потому что мы идем дорогой одной. Хотя в воинском чине мы различны, но это не наша вина, ибо мы жили при режиме безобразном. Но в 1917 году инья пора настала и прет всяким из нас новая задача предстала: возможно стало ясно видеть все пути и можно было даже определить — по какой дороге идти. И мы хотя жили врозь, но забрали один путь, по которому все трудящиеся должны идти и крепить братские ряды.

Иногда случайно мы встрет-

# НОС

(Начало на 2-ой стр.)

лось, но завтра — мы это твердо знаем, — завтра встанет утро, увенчанное победой.

И еще мы говорим друг другу:

— Значит, надо, товарищ, работать чище, горячее!

Но Лука Луквич настроен иначе. Он нервно потирает руки и, бросив на пол недокурную папиросу, угромо ворочит:

— О, ни минуты покоя, ни секунды отдыха!.. И к чему я нанялся на себя этого дурацкого галстук?.. Нашел время!.. И зачем это под окном развели разные клумбы, цветочки?.. Нашли время!.. Чему улыбаешься?.. Нашли время?.. Я сейчас совершенно не могу работать... Не то настроение, чтобы что-нибудь делать... И как это вообще можно теперь чем-нибудь серьезным заняться? Кто там за окном поет? Нашел время!.. «Серый камень».. Ужас!.. Ужас!.. И даже говорят, что будто бы...

Нос, повешенный на квинту, то бледнеет, то зеленеет. И блестят на носу капельки холодного пота.

Противно смотреть на него. Я имею в виду не нос, а его кислото хозяина.

**ТОПОР МЕДИЦИНЫ**  
**А. ЧЕРНОВ**  
2 SECOND AVENUE, NEW YORK.  
17-я ул., комната 14.  
Встр. 8-11; воскр. 11-2.  
Т. Г. Сервис 7-7697

**И И ХРОНИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН. КРОВИ И КОЖИ.**  
и расширение (вариансы) лечатся без операции. Исследование мочи и анализы крови для брачности. Консультация специалистов по мочевому, уха, горла, носа и глотки и флюорокоп.

**ТОПОР МЕДИЦИНЫ**  
**БАГДАСАРОВ**  
между 12 и 13 ул. ALgonquin 4-0332  
11-1; 5-8. По воскр. 11-1

**ТОПОР МЕДИЦИНЫ**  
**Я. МАЙЗЕЛЬ**  
консультант европейской ревматической клиники  
107-17-я ул., Н. И. М. 87-9-4016  
Авенио — Юнион Сквер)  
Майзель много лет занимается лечением ОСТРЫХ и ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ МУЖЧИН и ЖЕНЩИН, БОЛЕЗНИ ПЕЧЕНИ, ПОЧКИ и МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ, БОЛЕЗНИ МОЧИ, КРОВЯНЫХ ВЫДЕЛЕНИЙ.  
и операциях.  
Лечение посредством ультрафиолетовых лучей и электричества.  
Специальность: «рачного» для брачного союза.  
1-й ч. дня; от 4 до 8 ч. вечера; от 10 до 12 час. дня.

# ОЧКИ ВСЕГО ЗА \$5

Цены на очки всегда находятся в зависимости от типа подобранных рамок и качества стекла, которые должны быть в соответствии с опкой зрения. Многие из наших покупателей достигают 25 лет очки всего за \$5.00, и возможно, что и вы они не обойдетесь дороже. Приходите сегодня же. Заблудившийся стилист (оптометрист) обследует ваши глаза бесплатно.

**COHEN'S OPTICAL CO., INC.** 117 ORCHARD STREET, Cor. DELANSEY STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-1286

Покупайте сберегательные марки и облигации!

СЕРГЕЙ БОРОДИН

# Дмитрий Донской

(Продолжение)

Они вошли и крепко заперлись. Конох рассказал, что когда хан вывел все войска на Русь и когда войска отошли столь далеко, что уже не могли бы вернуться, к Сарая подошел Заяцкий хан Тохтамыш, взяв беззащитный город, захватил много инх станов и юртов, вырезал, для острастки, мамасовых друзей и ныне правит Золотой Ордой.

«Где же мне взять сил, чтоб выбить его отсюда?» — задумался Мамай.

И генуэзец задумался: «К Тохтамышу мне не войти; к Дмитрию не войти; к Олегу — ходить неаачем! Кто же мне остается? Мне остается Мамай!»

— Хан! — сказал Бернаба. — О нас не знает никто, пока твои мурзы, — все или один из них, — не пойдут на поклон к Тохтамышу. Они ему скажут: «Мамай в городе, прими нас, верни нам наши места в Орде, и мы будем служить тебе честно, а чтобы ты поверил нам, мы отыщем тебе незадачливого Мамай.

Мамай позеленел от гнева. Почему он не перерезал этих мурз, когда пробирался с ними степью? Бернаба прав. Но гнев хана вдруг сник: внезапно он догадался, что, может быть, уже сейчас Тохтамыш слушает слова предателя. Надо спешить!

— Что делать? — спросил у Бернабы.

— Взять сокровища, взять все, что возможно взять, и бежать отсюда!

— Куда?

— К нам, в Кафу. Там тебя никто не достанет, там осмотрись.

— Бежать?

Всю ночь они складывали сокровища, награбленные Ордой на севере, на западе и на юге, — сокровища, которые награбил у Орды Мамай. Когда зашумело багряное пестрое, многолюдное утро, они с немногими слугами вели караван и по знакомой дороге спустились к устью Волги.

Много дней они шли, овеянные солоноватой пылью.

Когда Волга осталась позади, Мамай успокоился. Когда вдали, в стороне, завиднелись в небе легкие, как дальние облака, снега гор, Мамай возликовал: сокровища, ради которых он убивал, лгал, не спал ночей, кочевал в походах, предавал, старел, — с ним! Они ему дадут власть, ибо он сможет за это золото, за огненные камни, золототканые ковры, за редкостное оружие нанять новое войско, разбить Тохтамышу, взять под себя его силу и стать снова великим ханом великой Орды.

В приазовских степях на них обрушились ветры такой силы, что верблюды дожились, отклаваясь итти вперед. Но Мамай упорствовал и торопил караванчиков.

Он высоко держал голову, ког-

да, наконец, увидел спускающиеся к морю мощные каменные стены и высокие круглые башни Кафы.

Но Бернаба встревожился: — Не горячись, хан. Затань до времени. Я знаю уединенный двор. Верное место. Сначала отляжись.

Они спустились в пригород, заросший садами, в каменные узкие улочки Феодосии.

Здесь за одной из стен караван разгрузили, и в верхней комнате над складами поселился Мамай.

С крыши веделось море. Улочка спускалась к берегу. Какой-то беззаботный рыбак пел, вычерпывая из лодки воду.

Всюду на дворах висела на шестах, проваливаясь, сырая рыба. На длинных нитках поперек дворов колыхались яркие гроздья алого перца. Каждый двор был открыт другому двору, — не таялись как в Орде, не строили каждый из своего двора крепость против соседа, как в Сарая.

Было легко дышать. Даже мощные городские стены на солнце казались голубыми, словно сложенные из стекла, а не из камня.

А Бернаба клялся, что торопливо готовит поход в Орду. Он уходил с утра. Двор был безлюден, останавливались здесь редко. Бернаба сумел выбрать. Только говорливый содержатель двора, грек, бездельник и крикун, досаждал Мамаю:

— Золото! — сердито ответил.

— Какой товар привез, купец? Мамай, но спохватился, заметив, как глаза грека жадно блеснули: — Нет, нет, — пшеницу.

— Почему не продаешь?

— Жду цену.

— Чего ждешь? Она дешевет.

— Потому и жду.

— Значит, богат, если можешь ждать! — почтительно сообразил грек.

Вечером пришел Бернаба. Мамай вдруг вспомнил, что, может быть, Тохтамыш уже коснулся той из мамасовых жен, у которой брови похожи на летящую засточку. Мамай впал в ярость: он сейчас бы так, — босой, безоружный, обряженный как купец, кинулся бы пешком в Сарай, вырвал бы из дерзких рук свою красавицу! За два года Мамай не успел к ней привыкнуть, тосковал о ней, когда шел на Русь, жалел, что на Дон взял не ее, а многих других. Но зато она в Сараяе, а другие — уже в Москве.

Мамай едва не задохнулся от ярости, сидя один на крыше заезжего двора в теплой Кафе.

— Что же ты? — крикнул Бернаба. — Долго ль еще ждать? Завтра я пойду сам!

Бернаба опустил глаза: — Торопливость годится только при ловле блох.

Он нашел слова, чтобы утешить Мамайа. У этого генуэзца были такие слова.

Ночью от Мамайа вышла женщина, прикрываясь черной шалью. Бернаба поспешил войти к хану, прежде чем он успел закрыть за женщиной дверь.

Мамай отпрянул от Бернабы, но успокоился, видя, что вошел свой.

— Есть новости?

— Да! — ответил Бернаба. И воткнул в горло Мамайа нож.

До рассвета Бернаба оставался у мертвеца. Он обшарил каждую щель, зная, как Мамай хитер, как осторожен. Он нашел мешочек алых лалов, запрятанных под порог. Нашел алмазы, вишниты и шов халата, завернул в пояс слитки золота. Затакнул за пояс тяжелые серебряные, изукрашенные драгоценными камнями рукояти мечей, отломанные от лезвий. По весил на грудь мешок с изумрудами.

Утром он послал хозяина дво-

ра в город на базар, вышел следом за ним и подозвал генуэзцев. Они перекинули через спины ослы мешки, и ослы, презирая копытами, быстро спустились ханские сокровища к морю.

Вдали стоял смоленый корабль. Видно было, что паруса его наготове.

Начали грузить мешки в лодку.

— Тяжело! — сказал лодочник.

— Выдержит! Море тихо.

Они догрузили последний мешок и оттолкнулись. Перегруженная лодка чернула носом, но выправилась.

Вспомнил, как сказал тогда греческий хану: — Отвергший дары придет с дарами.

Но Мамай не слушал тогда, не знал греческих слов.

Бернаба сел позади, за руль, как в детстве. Гребцы взмахнули веслами.

Широкий зеленый каменный берег Кафы, где столько было мечтано и пережито, остался в прошлом.

Впереди был корабль А впереди корабля пыльная Византия и полная жизнь для того, кто завладел сокровищами.

Долго ждал этого дня! Досадовало, что столь редки взмахи весел, что так тяжело движется перегруженное судно.

За борт плеснула волна и замочала ноги Бернабы. Он повернулся к волнам. Из открытого моря они надвигались строем, по блестящим барашкам. Вспомнилось Куликово, где так вот, строй за строем, поблескивая оружием, русские войска шли на Красный холм.

Вспомнил, как сказал тогда греческий хану: — Отвергший дары придет с дарами.

Но Мамай не слушал тогда, не знал греческих слов.

Волна опять хлестнула в борт. И перекинулась через край.

— Надо сбросить мешки! — крикнул лодочник. — Иначе потонем!

— Скинуть? Мешки? — Бернаба кинулся на мешки сверху.

— Нельзя! Доплывем!

Но лодка, потерявшая руль, стала поперек волн, и вода ее захлестнула.

— Тонем! — крикнул лодочные морем, еще далекие от них. И все они поплыли, окружая корабль, уже далекие от берега. Как тяжел набитый золотом и драгоценностями безлабов халат! Тяжелое золото потянуло генуэзца на дно.

Пятидесятая глава

КОЛОМНА

Девять дней Дмитрий стоял на Куликовом поле, разбирая своих от врагов, раненых от павших.

Три дня тек Дон, темный от крови.

Сорок тысяч осталось в живых. А пришло сюда не менее

двухсот тысяч. И во много раз больше пришло и полегло татар. Рыли глубокую могилу.

Князю сказали, что от Олега Рязанского прибыл беярия с пшем мом и с подарками.

— Никогда Москва у Рязани не занимала разум! — вздохнул Дмитрий. — Пусть подождет, не до него тут.

Подошли двое воинов. Один из стражей преградил им путь длинным тяжелым копьём.

— Куда?

— К Дмитрию Ивановичу.

— От кого?

— Ни от кого, от себя.

— К своему воеводе идите, а он, что надо, государю скажет. Послы тоже! Лезут!

Но Дмитрий услышал.

— Чего им?

— К тебе, государь.

— Чего ж не пускаешь; басурманы, что ль?

Страж растерялся.

Дмитрий подошел к ним: — Чего вы?

— Да вот, государь, вот, Митрий Иванович, у нас какое дело:

тут твой пастух — старец был. Помер.

— Иван-то?

— Он, он.

— Сам помер?

Вчера сидел, сидел, и слышал. Слова не шло, когда сидел, слышал, рассказывал, что — вот му шату подошел, почиваешь ли ты, слушал.

— А я что?

— А ты сидел, говорит, в тот час с Митрием Михайловичем с Боброком, об какой-то чаше беседовали: к тебе, мол, та чаша вернулась. Поставил он, значит, вернулся к нам, рассказал об этом и лег. А ночью, глядя, он помер.

— Пойдемте к нему! — сказал Дмитрий.

В поле, будто в час жатвы, всюду склонялись и передвигались и бродили люди в белых рубахах, скинув свои доспехи, поднимали тела, переносили их в одно место.

Вагами сидели раненые. По сыпали раны золой от вражеского костра. Накладывали на язы-

висты — давай — трав. Глядя в небо. Кожу раненых дала схожие между собой, аонные седые старухи. — Вот он! — покаялся. Он лежал в тени кустов, протянув руки, заложив Длинный истертый посох под локтем. Глаза были и казалось, он спал. Мразгладилась. Но лицо его ло чуть лукавую, лукавую ку, словно он увидел свет, которого всю жизнь (Продолжение следую)

Требуйте «Русский» на всех стандах

# ДЕНЬГИ ГОВОРЯТ!

## Единственный язык, понятный для оск:

Грохот танков  
Гудение аэропланов  
Треск винтовок  
Гром орудий  
Взрывы бомб

# Покупайте военные облигации

Лозунгом государственного назначения является:  
«Все должны превзойти эти 10% к новому году»

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION

**IRVING** № 14 St. & Union Sq  
PLACE  
Советский документальный фильм:  
«РАЗГРОМ НЕМЦЕВ  
ПОД МОСКВОЙ»  
Также: «ГЕНЕРАЛ БЕЗ ПУГОВИЦ» и «ФЕСТИВАЛЬ ТАНЦЕВ  
НАРОДОВ СССР»

Новый военный советский фильм:  
«МАШЕНЬКА»  
Экспресс! Советская кинохроника  
прибывшая с театра военных  
действий.  
Открыто от 9 ч. утра. 35 с. до  
часа по будням  
**Stanley** Seventh Ave.  
bet. 41 & 42 St.  
Tel. WI-9686.

**РЕСТОРАНЫ**  
**BLUE SEA FOOD RESTAURANT**  
129-3 Ave. (bet. 14th and 15th St.)  
Из специализированной в  
ЕЖЕДНЕВНО СВЕЖИЕ  
РЫБНЫХ БЛЮДАХ  
— раны, устрицы, моллюски.  
Также стейк и отбивные копчены  
ВСЕ НАИЛУЧШЕГО КАЧЕСТВА  
Tel. Gramercy 6-9742